

Phone : +(221) 76.026.88.15
 +(221) 33.957.49.37
 Fax : +(221) 33.820.06.00
 AFTN : GOOOYNYX
 E-mail : aim-gooo@asecna.org
 Web : <https://aim.asecna.aero>



AIP SUP
NR 16/B/24GO
DECEMBER 09th , 2024

BUREAU NOTAM INTERNATIONAL DE L'OUEST AFRICAIN

B.P. 8155 Aéroport International Blaise DIAGNE Dakar/Diass-SENEGAL

BENIN – BURKINA FASO – COTE D'IVOIRE – GUINEE BISSAU – MALI – MAURITANIE – NIGER – SENEGAL – TOGO

Ce supplément annule et remplace le supplément NR13/B/24GO

This supplement cancels and replaces the supplement NR13/B/24GO

FICHES D'INSTALLATION DE L'AERODROME DE TAHOUA

TAHOUA AERODROME INSTALLATION SHEETS

DRRT

/
TAHOUA

Mise en vigueur/Effective Date	09 Decembre 2024, <i>December 09th 2024</i>
Validité/Validity	PERM

**DRRT – AD 2.2 DONNÉES GÉOGRAPHIQUES ET ADMINISTRATIVES
 RELATIVES A L'AERODROME
 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA**

1	Coordonnées du point de référence (ARP) et situation <i>ARP coordinates and location</i>	145241N 0051612E Lat. 14°52'41"N – Long. 005°16'12"E Intersection axe piste et axe taxiway	145241N 0051612E <i>Lat. 14°52'41"N – Long. 005°16'12"E</i> <i>Intersection of Runway axis and taxiway axis</i>
2	Direction, distance de la ville <i>Direction, distance from city</i>	Sud, 1.55 Km de la ville de Tahoua	<i>South, 1.55 Km from Tahoua city</i>
3	Altitude / température de référence <i>Elevation / Reference temperature</i>	388 M (1274 FT) 41.2 °C 387 M (1270 FT) / 41.1 °C	
	Ondulation du Géoïde à l'altitude AD <i>Geoid undulation at AD elevation</i>	21 M	
4	Déclinaison magnétique / Variation annuelle <i>Declination and Magnetic variation / Annual change</i>	0°W (2020) / 6.5°E	
5	Administration Administration Adresse Address Téléphone - Télex - Fax - RSFTA Telephone-Telex-Fax-AFTN	ASECNA/AANN Aérodrome de Tahoua BP-146 Tahoua-Niger Tahoua Aerodrome BP146 Tahoua-Niger Tél. (00227) 206.10.022 - GSM : (00227) 946.62.623 (00227) 88.59.04.04 RSFTA : DRRTZTZX	
6	Types de trafic autorisés (IFR/VFR) <i>Types of traffic permitted (IFR/VFR)</i>	IFR/VFR	
7	Observations / Remarks	NIL Consignes particulières (Voir carte à vue) Antenne GSM : 14°52.555N – 005°15.461E à 580 M du seuil 06 Alt : 379M – hauteur : 50M	

**DRRT - AD 2.3 HEURES DE FONCTIONNEMENT
OPERATIONAL HOURS**

1	Administration de l'Aérodrome <i>AD Administration</i>	LUN-VEN : 0700 - 1500 UTC	<i>MON-FRI : 0700 - 1500 UTC</i>
2	Douane et contrôle des personnes <i>Customs and Immigration</i>	Sur demande	<i>On request</i>
3	Santé et services sanitaires <i>Health and Sanitation</i>	Sur demande	<i>On request</i>
4	Bureau de piste AIS (BIA/BNI) <i>AIS Briefing Office</i>	LUN-VEN : 0530-1730 UTC	MON-FRI : 0530-1730 UTC
5	Bureau de piste ATS (ARO) <i>ATS Reporting Office (ARO)</i>	0530-1730 UTC	
6	Bureau de piste MET <i>MET Briefing Office</i>	0300-1800 UTC	
7	Service de la circulation aérienne <i>ATS</i>	0530-1730 UTC	
8	Avitaillement en carburant <i>Fueling</i>	NIL	
9	Services d'escale <i>Handling</i>	NIL	
10	Sûreté <i>Safety</i>	Sur demande	<i>On request</i>
11	Dégivrage <i>De-icing</i>	NIL	NIL
12	Observations <i>Remarks</i>	<p>En dehors des heures de fonctionnement de l'aérodrome, les services sont assurés sur demande.</p> <p>Ces demandes doivent être adressées à l'aérodrome au plus tard à 1400 UTC pendant les jours ouvrés.</p> <p>ATS : Prolongation d'ouverture sur demande adressée à l'aérodrome 48 heures avant le départ.</p>	<p><i>A part from the aerodrome operational hours, services are provided on request.</i></p> <p><i>These requests must be directed to aerodrome during working days UTC at the latest.</i></p> <p><i>ATS: Extension on request. The Request must be directed to aerodrome 48 hours before departure.</i></p>

**DRRT - AD 2.4 SERVICES D'ESCALE ET D'ASSISTANCE
HANDLING SERVICES AND FACILITIES**

1	Services de manutention du fret/Cargo handling facilities	NIL
2	Types de carburants et de lubrifiants	NIL
3	Services et capacité d'avitaillement en carburant <i>Fuelling facilities / capacity</i>	NIL
4	Services de dégivrage <i>De-icing facilities</i>	NIL
5	Hangars utilisables pour les aéronefs de passage / Hangar space for visiting aircraft	NIL
6	Services de réparation utilisables pour Aéronefs de passage / Repaire Facilities for visiting aircraft	NIL
7	Observations / Remarks	<p>Service d'escale : une demande doit être adressée à l'aérodrome au plus tard 15 jours avant le départ</p> <p><i>Handling: a request must be directed to aerodrome 15 days before departure</i></p> <p>NIL</p>

**DRRT - AD 2.5 SERVICES AUX PASSAGERS
PASSENGER FACILITIES**

1	Hôtels / <i>Hotels</i>	En ville	<i>In the city</i>
2	Restaurants / <i>Restaurants</i>	En ville et sur l'aérodrome	<i>In the city and at the aerodrome</i>
3	Moyens de transport / <i>Transportation facilities</i>	Taxis, véhicules de location, Taxi-motos en ville	<i>Taxis, Rental cars, Moto-taxis in the city</i>
4	Services médicaux / <i>Medical facilities</i>	Hôpital et cliniques privées en ville	<i>Hospital and clinics in the city</i>
5	Services bancaires et postaux/ <i>Bank and Post Office</i>	En ville. Ouverture pendant les heures de service et les samedis matin ; distributeurs de billets en ville H24.	<i>in the city. Open during the operational hours the saturday and sunday morning; Cash machine in the city H24</i>
6	Services d'information touristique/ <i>Tourist office</i>	Direction Régionale de Tourisme de Tahoua – Adresse Email : accueil@visit-niger.com NIL	
7	Observations / <i>Remarks</i>	NIL	

**DRRT - AD 2.6 SERVICES DE SAUVETAGE ET DE LUTTE CONTRE L'INCENDIE
RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICES**

1	Catégorie de l'aérodrome pour la lutte contre l'incendie <i>AD category for fire fighting</i>	Pendant les heures de service : CAT 4 Niveau de protection assuré : 3	<i>Within AD HR: CAT 4 Ensured protection level: 3</i>
2	Equipement de sauvetage <i>Rescue Equipment</i>	Oui 1 Brancard, 2 échelles, 1 appareil respiratoire	<i>Yes 1 stretcher, 2 ladders, 1 breathing apparatus</i>
3	Moyens d'enlèvement des aéronefs accidentellement immobilisés <i>Capability for removal of disabled aircraft</i>	NIL	
4	Observations / <i>Remarks</i>	Hors AD HR, service de lutte contre l'incendie sur demande. Demande à soumettre à l'aéroport au plus tard à 1400 UTC. Outside AD HR, fire-fighting service to be requested. Request to be submitted to aerodrome not later than 1400 UTC. Le niveau de protection incendie peut-être relevé à la catégorie 6 sur demande. Demande à soumettre à l'aéroport au plus tard 72 heures avant <i>The level of firefighting can be raised up to category 6 on request. Request to be submitted to aerodrome no later than 72 hours prior</i> Véhicules incendie / <i>Fire fighting vehicles :</i> 1 FOLLOW ME: 50Kg powder 1 VIPP2325: 2000L water + 300L emulsifiant + 250Kg powder	

**DRRT - AD 2.7 DISPONIBILITÉS SAISONNIÈRES - DÉNEIGEMENT
SEASONAL AVAILABILITY - CLEARING**

1	Type d'équipements <i>Type of clearing equipment</i>	NIL
2	Priorité de déneigement <i>Clearance priority</i>	NIL
3	Observations / <i>Remarks</i>	NIL

DRRT - AD 2.8 AIRES DE TRAFIC, VOIES DE CIRCULATION ET EMPLACEMENTS DE VÉRIFICATION
APRONS, TAXIWAYS AND CHECK LOCATIONS

1	Surface de l'aire de trafic <i>Apron surface</i>	Aire de trafic/Apron AST : Enrobé bitumineux / Bituminous concrete	
	Résistance de l'aire de trafic <i>Apron strength</i>	Aire de trafic / Apron AST : PCN 38/F/A/X/T	
2	Largeur des voies de circulation <i>TWY width</i>	TWY : 25 M	
	Surface des voies de circulation <i>TWY surface</i>	TWY : Enrobé bitumineux / Bituminous concrete	
	Résistance des voies de circulation <i>TWY strength</i>	TWY : PCN 38/F/A/X/T	
3	Position et altitude des emplacements de vérification des altimètres <i>Altimeter check location (ACL) and elevation</i>	Position : Sur l'aire de trafic Altitude : 386 M ACL : Point d'arrêt axe Taxiway, 386 M	<i>Location: At Apron P</i> <i>Elevation: 386 M</i> <i>ACL: holding point Taxiway axis,</i> <i>386 M</i>
4	Emplacement des points de vérification VOR <i>VOR check points</i>	NIL	
5	Points de vérification INS <i>INS checkpoints</i>	INS 01: 145244.67N 0051609.71E INS 02: 145243.15N 0051607.04E NIL	
6	Observations / Remarks	NIL	

DRRT - AD 2.9 GUIDAGE ET CONTRÔLE DES MOUVEMENTS À LA SURFACE ET BALISAGE
SURFACE MOVEMENT GUIDANCE AND CONTROL SYSTEM AND MARKING

1	Panneaux d'identification des postes de stationnement d'aéronef <i>Use of aircraft stands ID signs</i>	NIL
	Lignes de guidage TWY/TWY <i>guide lines</i>	Lignes de guidage sur l'aire de trafic / <i>Guide lines at apron</i> Marques axiales de voies de circulation
	Systèmes de guidage pour l'accostage des aéronefs <i>Visual docking/parking guidance system</i>	NIL
2	Balisage et feux des RWY et TWY Marquage et balisage lumineux des pistes et des voies de circulation <i>RWY and TWY markings and lightings</i>	RWY : Identification, seuil, aire de toucher des roues, axe, bordure et extrémité avec marques. Balisage lumineux seuil, extrémité et bordure. <i>RWY: Designation, threshold (THR), touch-down zone (TDZ), centre line, edge and runway end marked. THR, edge and runway end lighted.</i>
		TWY : Axe, bordure et position d'attente au croisement TWY/RWY avec marques. Balisage lumineux bordure. <i>TWY: Centre line, edge and holding positions at TWY/RWY intersections, marked. TWY edge lighted.</i> RWY: Feux blancs LIL / RWY: White Lights LIL
3	Barres d'arrêt <i>Stop bars</i>	NIL
4	Observations / Remarks	Balisage lumineux de piste sur demande, avec un préavis de 2 heures <i>Runway lighting on request, with 2 HR notice</i> NIL

DRRT AD 2.10 OBSTACLES D'AÉRODROME
AERODROME OBSTACLES

Dans la zone 2 <i>In area 2</i>					
Identification/désignation	Types	Position	Altitude /hauteur	Marquage/type/couleur du balisage lumineux	Disponibilité électronique
a	b	c	d	e	f
Tahoua_Est_742	Pylône	145310.08N 0051714.04E	441 M 45 M	Marqué Non balisé	NIL
Château d'eau 3	Réservoir	145401.7N 0051802.1E	448 M 28 M	Non marqué Non balisé	NIL
Anémomètre AANN	Mât	145247.63N 0051612.21E	402 M 11 M	Marqué Balisé par feu rouge	NIL
VSAT ASECA	Pylône	145248.19N 0051614.11E	425 M 32 M	Marqué Balisé par feu rouge	NIL
Bâtiment PDIPC	Bâtiment	145250.32N 0051613.85E	398 M 8 M	Non marqué Non balisé	NIL
Kolomba_babba 732TAH	Pylône	145322.94N 0052203.53E	465 M 41 M	Marqué Non balisé	NIL
Koloma Babba ETNE5069	Pylône	145311.41N 0052121.14E	471 M 52 M	Marqué Balisé par feu rouge	NIL
Tahoua_UNIVERSITE_753	Pylône	145155.48N 0051649.22E	435 M 45 M	Marqué Non balisé	NIL

Dans la zone 2 In area 2					
Identification/ désignation	Types	Position	Altitude /hauteur	Marquage/type/couleur du balisage lumineux	Disponibilité électronique
a	b	c	d	e	f
UNIVERSITE TAHOUA TAH0013A	Pylône	145214.90N 0051651.47E	409 M 18 M	Marqué Non balisé	NIL
TAHOUA4 AT-TAHOUA4	Pylône	145234.35N 0051715.02E	449 M 55 M	Marqué Non balisé	NIL
Tahoua6 TAH0006A ETNE5085	Pylône	145256.59N 0051754.23E	438 M 41 M	Marqué Balisé par feu rouge	NIL
Tahoua_I_700	Pylône	145337.75N 0051620.97E	460 M 77 M	Marqué Balisé par feu rouge	NIL
Tahoua_Nord_Est_724	Pylône	145403.77N 0051627.89E	424 M 43 M	Marqué Balisé par feu rouge	NIL
TAHOUA MUX FH	Pylône	145352.25N 0051611.28E	474 M 80 M	Marqué Balisé par feu rouge	NIL
TAHOUA5_AT-TAHOUA5	Pylône	145405.72N 0051556.82E	442 M 61 M	Marqué Non balisé	NIL
TAHOUA2Relf (Messe) TAH0011A ETNE 5084	Pylône	145305.98N 0051624.72E	431 M 41 M	Marqué Balisé par feu rouge	NIL
Tahoua TAH0001A ETNE5023	Pylône	145327.81N 0051618.16E	434 M 48 M	Marqué Non balisé	NIL
Ayaraggoua2Relf TAH0008A ETNE5032	Pylône	145318.19N 0051551.97E	429 M 42 M	Marqué Non balisé	NIL
MOOV Tahoua11	Pylône	145321.65N 0051548.92E	434 M 50 M	Marqué Non balisé	NIL
Ayaraggoua TAH0005A ETNE5005	Pylône	145330.36N 0051534.22E	436 M 53 M	Marqué Balisé par feu rouge	NIL
MOOV Garkawa Tahoua3	Pylône	145326.19N 0051530.34E	438 M 51 M	Marqué Non balisé	NIL
CADRE1RELF TAH0009A ETNE5101	Pylône	145400.81N 0051507.08E	424 M 41 M	Marqué Non balisé	NIL
MOOV Tahoua7	Pylône	145402.62N 0051505.84E	436 M 53 M	Marqué Non balisé	NIL
Tahoua_Nord_Ouest_749	Pylône	145406.32N 0051452.33E	430 M 45 M	Marqué Non balisé	NIL
Cadre TAH0002A ETNE5022	Pylône	145334.85N 0051454.61E	423 M 40 M	Marqué Non balisé	NIL
MOOV Tahoua8	Pylône	145334.63N 0051445.55E	337 M 50 M	Marqué Non balisé	NIL
Tahoua_Sud_ouest_748	Pylône	145243.32N 0051438.39E	429 M 45 M	Marqué Non balisé	NIL
MOOV Tahoua9	Pylône	145237.93N 0051455.03E	439 M 53 M	Marqué Non balisé	NIL

Dans la zone 2 In area 2					
Identification/ désignation	Types	Position	Altitude /hauteur	Marquage/type/couleur du balisage lumineux	Disponibilité électronique
a	b	c	d	e	f
TAHOUA ORTN	Pylône	145249.32N 0051518.70E	475 M 90 M	Marqué Non balisé	NIL
adouhakihi TAH0004A ETNE5016	Pylône	145257.99N 0051524.81E	430 M 46 M	Marqué Balisé par feu rouge	NIL
Tahoua_IL_701	Pylône	145302.24N 0051521.14E	425 M 42 M	Marqué Balisé par feu rouge	NIL
Tahoua_Ouest_747	Pylône	145233.38N 0051527.54E	429 M 45 M	Marqué Non balisé	NIL
Adouha Kihi 1-2Relf (Cinema) TAH0007A ETNE5031	Pylône	145259.49N 0051555.49E	428 M 40 M	Marqué Balisé par feu rouge	NIL
Château d'eau 2	Réservoir	145323.9N 0051523.9E	417 M 28 M	Non marqué Non balisé	NIL
RTV Dounia	Pylône	145301.2N 0051614.6E	430 M 44 M	Non marqué Non balisé	NIL
PAM Sabon Gari	Pylône	145301.0N 0051729.8E	426 M 32 M	Marqué Balisé par feu rouge	NIL
Centrale Nigelec	Pylône	145209.1N 0051713.6E	420 M 26 M	Non marqué Non balisé	NIL
Kalfourafi 764TAH	Pylône	145203.17N 0053112.51E	573 M 103 M	Marqué Balisé par feu rouge	NIL
Badaguichiri ETNE5007	Pylône	143047.22N 0052207.34E	457 M 100 M	Marqué Non balisé	NIL

Dans la zone 3 In area 3					
Identification/désignation	Types	Position	Altitude /hauteur	Marquage/type/couleur du balisage lumineux	Disponibilité électronique
a	b	c	d	e	f
Tour de Contrôle	Tour	145247.42N 0051610.11E	403 M 16 M	Non marqué Balisé par feu rouge	NIL
Projecteur 1	Mât	145246.28N 0051609.52E	400 M 12 M	Marqué Non balisé	NIL
Projecteur 2	Mât	145245.47N 0051608.09E	400 M 12 M	Marqué Non balisé	NIL
Projecteur 3	Mât	145244.64N 0051606.62E	401 M 12 M	Marqué Non balisé	NIL
Projecteur 4	Mât	145243.79N 0051605.17E	400 M 12 M	Marqué Non balisé	NIL
Manche à Air	Mât	145242.15N 0051609.17E	394 M 6 M	Marqué Balisé par feu rouge	NIL

ZONE Area	IDENTIFICATION OU DESIGNATION obstacle-identification or designation	TYPE D'OBSTACLE Type of Obstacle	COORDONNÉES Coordinates	ALTITUDE / HAUTEUR SOL (mètres) elevation/height (in Meters)	MARQUAGES, TYPE ET COULEUR DU BALISAGE LUMINEUX obstacle marking-type and color of obstacle lighting	DISPONIBILITÉ ÉLECTRONIQUE electronic-availability
0	1	2	3	4	5	6
Zone 2b	Château d'eau 3	Réservoir	14°54'01.7"N 005°18'02.1"E	448 M 28 M	Non Marqué Balisé par feu rouge	NIL
Zone 2b	Orange Immeuble WELCOME	Pylône	14°53'10.2"N 005°17'14.2"E	438 M 44 M	Marqué Non balisé par feu	NIL
Zone 2b	EATON Tahoua 6 TAH0006A	Pylône	14°52'56.7"N 005°17'54.3"E	438 M 41 M	Marqué Non balisé par feu	NIL
Zone 2b	RTV BONFEREY	Pylône	14°53'12.1"N 005°16'59.2"E	419 M 28 M	Marqué Non balisé par feu	NIL
Zone 2b	PAM SABON GARI	Pylône	14°53'01.0"N 005°17'29.8"E	426 M 32 M	Marqué Balisé par feu rouge	NIL
Zone 2b	Immeuble R+1 SABON GARI	Bâtiment	14°52'58.9"N 005°17'26.4"E	400 M 8 M	Marqué Non balisé par feu	NIL
Zone 2e	Faisceau ORTN	Pylône	14°52'49.2"N 005°15'18.7"E	472 M 90 M	Marqué Balisé par feu rouge	NIL
Zone 2e	Orange NW Aéroport	Pylône	14°52'33.3"N 005°15'27.6"E	423 M 44 M	Non Marqué Balisé par feu rouge	NIL
Zone 2e	Orange Koweit	Pylône	14°52'43.3"N 005°14'38.6"E	424 M 44 M	Marqué Balisé par feu rouge	NIL
Zone 2e	EATON HEAD QUARTER Tahoua 1A	Pylône	14°51'55.3"N 005°16'49.0"E	432 M 45 M	Marqué Non balisé par feu	NIL
Zone 2e	Orange Université	Pylône	14°51'55.3"N 005°16'49.0"E	432 M 45 M	Marqué Balisé par feu rouge	NIL
Zone 2e	EATON Adoua Kihî TAH0007A	Pylône	14°52'59.6"N 005°15'55.4"E	425 M 40 M	Marqué Balisé par feu rouge	NIL
Zone 2e	RTV Ténéré	Pylône	14°53'26.1"N 005°16'20.5"E	423 M 36 M	Marqué Balisé par feu rouge	NIL
Zone 2e	EATON Tahoua2 refif (mess) TAH00011A	Pylône	14°53'05.9"N 005°16'24.9"E	424 M 36 M	Marqué Non balisé par feu	NIL
Zone 2e	Moov Douane	Pylône	14°52'34.5"N 005°17'15.0"E	451 M 59 M	Marqué Non balisé par feu	NIL

ZONE Area	IDENTIFICATION OU DESIGNATION obstacle- identification or designation	TYPE D'OBSTACLE Type of Obstacle	COORDONNÉES Coordinates	ALTITUDE / HAUTEUR SOL (mètres) elevation/height (in Meters)	MARQUAGES, TYPE ET COULEUR DU BALISAGE LUMINEUX obstacle marking- type and color of obstacle lighting	DISPONIBILITÉ ÉLECTRONIQUE electronic- availability
0	1	2	3	4	5	6
Zone 2e	RTV Dounia	Pylône	14°53'01.2"N 005°16'14.6"E	430 M 44 M	Non Marqué Non balisé par feu	NIL
Zone 2e	Centrale Nigelee	Pylône	14°52'09.1"N 005°17'13.6"E	420 M 26 M	Non Marqué Non Balisé par feu	NIL
Zone 2e	Château d'eau 2	Réservoir	14°53'23.9"N 005°15'23.9"E	417 M 28 M	Non Marqué Non Balisé par feu	NIL
Zone 2e	EATON TAH0002A	Pylône	14°53'35.1"N 005°14'54.4"E	416 M 38 M	Marqué Balisé par feu rouge	NIL
Zone 2e	SONITEL Gouvernorat	Pylône	14°53'52.3"N 005°16'11.3"E	472 M 82 M	Marqué Non balisé par feu	NIL
Zone 3	Tour de contrôle	Bâtiment	14°52'47.3"N 005°16'10.0"E	403 M 17 M	Marqué Balisé par feu rouge	NIL
Zone 3	VSAT ASECNA	Pylône	14°52'47.6"N 005°16'12.2"E	419 M 34 M	Marqué Balisé par feu rouge	NIL
Zone 3	Anémomètre- ANNN	Mât	14°52'48.2"N 005°16'14.1"E	396 M 11 M	Marqué Balisé par feu rouge	NIL
Zone 3	Manche à air	Mât	14°52'42.2"N 005°16'09.2"E	392 M 7 M	Marqué Balisé par feu blanc	NIL

DRRT - AD 2.11 RENSEIGNEMENTS MÉTÉOROLOGIQUES FOURNIS
METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED

1	Centre météorologique associé à l'aérodrome <i>Associated MET Office</i>	Station d'observation de Tahoua	Tahoua Observation station
	Heures de service / Hours of service	0300-1800 UTC	
2	Centre météorologique responsable en dehors de ces heures <i>MET Office outside hours of service</i>	Centre Météorologique d'Aérodrome (CMA) de Niamey <i>Niamey CMA</i>	
3	Centre responsable de la préparation des TAF et périodes de validité des prévisions <i>Office responsible for TAF preparation and period of validity</i> Période de validité <i>Validity period</i>	CMA de Niamey <i>Niamey CMA</i> 6, 12HR 24h	
4	Type de prévision d'atterrissage disponibles et intervalle de publication <i>Type of landing forecast / Interval of issuance</i> Périodicité <i>Interval of issuance</i>	Tendances sur demande avec 4 heures de préavis 1HR NIL	<i>Trend - with 4 hours' notice</i> 1HR
5	Exposés verbaux / consultations assurés <i>Briefing / consultation provided</i>	T= Téléphone NIL	<i>T= Telephone</i>
6	Documentation de vol <i>Flight documentation</i> Langue utilisée <i>Language used</i>	Sur demande avec un préavis de 4 heures : PL= Texte abrégé en langage clair C= Cartes Français, Anglais NIL	<i>On request - with 4 hours' notice</i> PL= <i>abbreviated plain language text</i> C= <i>Charts</i> <i>French, English</i>
7	Cartes, autres informations <i>Charts, other information</i>	Avec un préavis de 4 heures et sur demande, les cartes suivantes sont disponibles : S, U, P, W, T, SWH, SWM, SWL NIL	<i>With 4 hours' notice, and on request, the following charts are available:</i> S, U, P, W, T, SWH, SWM, SWL
8	Equipement complémentaire <i>Supplementary equipment</i>	NIL-	<i>NIL-</i>
9	Organismes ATS desservis <i>ATS units served</i>	Tahoua Tour Tahoua Information	
10	Informations complémentaires <i>Additional information</i>	Les demandes de TAF, de prévision de tendance, des exposés verbaux, de documentation de vol, des cartes et autres renseignements pour les exposés verbaux, sont adressées au CMA de Niamey, suivant un préavis minimum de 4 heures par l'intermédiaire de l'aérodrome de Tahoua La protection de la navigation aérienne est procurée par le CMA/CVM de Niamey sur Demande avec un préavis minimum de 4 heures	<i>Requests for TAFs, trend forecasts, verbal briefings, flight documentation, maps and other information for verbal briefings are addressed to Niamey CMA, following a minimum notice of 4 hours through Tahoua aerodrome.</i> <i>Air navigation protection is provided by the CMA/CVM Niamey O/R with a minimum notice of 4 hours.</i>

DRRT — AD 2.12 CARACTÉRISTIQUES PHYSIQUES DES PISTES
RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS

Numéro de piste <i>Runway Number</i>	Relèvements VRAI <i>True Bearing</i>	Dimensions des RWY (M) <i>Dimensions of RWY (M)</i>	Résistance (PCN) et revêtement des RWY et SWY <i>Strength (PCN) and surface of RWY and SWY</i>	Coordonnées des seuils et extrémités <i>Threshold THR and RWY End Coordinates</i>	Altitude du seuil et du point le plus élevé de la TDZ <i>THR elevation and highest elevation of TDZ of precision RWY</i>
1	2	3	4	5	6
06	59,07° VRAI 59,07° TRUE	2150 x 30	38 / F / A / X / T Enrobé bitumineux / Bituminous concrete	145214.50N 0051525.74E ----- GUND: 21 M	THR: 383 M/1257 FT
24	239,07° VRAI 239,07° TRUE	2150 x 30	38 / F / A / X / T Enrobé bitumineux / Bituminous concrete	145249.84N 0051627.79E ----- GUND: 21 M	THR: 388 M/1273 FT
Numéro de piste <i>RWY NR</i>	Pente de RWY/SWY <i>RWY/SWY Slope</i>	Dimensions PA (M) SWY <i>dimensions</i>	Dimensions des PD (M) CWY <i>Dimensions</i>	Dimensions de la bande (M) <i>Strip Dimensions</i>	Dimensions des aires de sécurité d'extrémité de piste (RESA)
1	7	8	9	10	11
06	0.23 %	NIL	150 x 150	2270 x 280	NIL
24	0.23 %	NIL	200 x 150	2270 x 280	NIL
Numéro de piste <i>RWY NR</i>	Emplacement et description du système d'arrêt <i>Location and description of engineering material arresting system (EMAS)</i>	Zone dégagée d'obstacle <i>Obstacle free zone (OFZ)</i>	Observations <i>Remarks</i>		
1	12	13	14		
06	NIL	NIL	NIL		
24	NIL	NIL	NIL		

Numéro de piste RWY-NR	Relèvements VRAI et MAG True and Mag Bearing	Dimensions des RWY (M) Dimensions of RWY (M)	Résistance (PCN) et revêtement des RWY et SWY Strength (PCN) and surface of RWY and SWY	Coordonnées du seuil Threshold THR Coordinates	Altitude du seuil et du point le plus élevé de la TDZ THR elevation and highest elevation of TDZ of precision RWY
1	2	3	4	5	6
06	060° VRAI 060° MAG	2150 x 30	38 / F / A / X / T Enrobé bitumineux / Bituminous concrete	14°52'14.62"N 005°15'25.86"E ----- GUND 20.5 M	THR : 382M / 1253.3FT
24	240° VRAI 240° MAG	2150 x 30	38 / F / A / X / T Enrobé bitumineux / Bituminous concrete	14°52'49.75"N 005°16'27.58"E ----- GUND 20.5 M	THR : 387M / 1269.7FT
Pente de RWY/SWY RWY/SWY Slope	Dimensions PA (M) SWY dimensions	Dimensions des PD (M) CWY Dimensions	Dimensions de la bande (M) Strip Dimensions	Zone dégagée d'obstacle Obstacle free zone (OFZ)	Observations Remarks
7	8	9	10	11	12
0.23 %	NIL	150 x 150	2270 x 150	NIL	NIL
0.23 %	NIL	200 x 150	2270 x 150	NIL	NIL

**DRRT - AD 2.13 DISTANCES DÉCLARÉES
DECLARED DISTANCES**

Désignation de la piste RWY NR	TORA (M)	TODA (M)	ASDA (M)	LDA (M)	Observations/ Remarks
1	2	3	4	5	6
06	2150	2300	2150	2150	NIL PD = 150 M CWY = 150 M
24	2150	2350	2150	2150	NIL PD = 150 M CWY = 150 M

**DRRT - AD 2.14 DISPOSITIF LUMINEUX D'APPROCHE ET BALISAGE LUMINEUX DE PISTE
APPROACH AND RUNWAY LIGHTING**

Désignation de la piste RWY NR	Type et intensité du balisage lumineux d'approche <i>Approach lighting type, length intensity</i>	Couleur des feux de seuil et barres <i>THR Lights color wing bar lights WBAR</i>	PAPI Position/Pente <i>PAPI Location/Sloop MEHT (ft)</i>	Zone de toucher des roues <i>TDZ, LGT, length</i>
1	2	3	4	5
06	NIL	Vert / Green -LH	NIL	NIL
24	NIL	Vert / Green -LH	NIL	NIL
Désignation de la piste RWY NR	Longueur, espacement couleur et intensité des feux d'axe de piste <i>RWY centre line, length, spacing, colour, intensity</i>	Longueur, espacement couleur et intensité des feux de bord de piste <i>RWY edge lights length, spacing, colour, intensity</i>	Couleur et intensité des feux d'extrémité de piste <i>RWY end lights, LEN, spacing, colour, intensity</i>	Longueur, couleur et intensité des feux de prolongement d'arrêt <i>SWY lights length colour</i>
1	6	7	8	9
06	NIL	2150 M - 60 M - Blanc / White - LIL	Rouge / Red - LIL	NIL 400 M - Rouge / Red
24	NIL	2150 M - 60 M - Blanc / White - LIL	Rouge / Red - LIL	NIL 400 M - Rouge / Red
Désignation de la piste RWY NR	Observations <i>Remarks</i>			
1	10			
06	NIL			
24	NIL			

DRRT - AD 2.15 AUTRES DISPOSITIFS LUMINEUX, ALIMENTATION AUXILIAIRE
OTHER LIGHTING, SECONDARY POWER SUPPLY

1	Emplacement, caractéristique et heures de fonctionnement des phares d'aérodrome <i>Aerodrome Identification / ABN/IBN location, characteristics, and hours of operation</i>	NIL	
2	Emplacement et éclairage de l'anémomètre <i>Anemometer location and lighting</i>	Anémomètre : 220 M au NNE de l'ARP, éclairé par feu	<i>Anemometer: 220 M at NNE from ARP, Lighted</i>
	Indicateur de sens d'atterrissage <i>LDI location and lighting</i>	LDI : 105 M au NW de l'ARP, éclairé par feu	<i>LDI: 105 M at NW from ARP, Lighted</i>
3	Feux de bord de voies de circulation et feux axiaux de voies de circulation <i>TWY edge and centre line lighting</i>	Feux de bord de voies de circulation : Toute la voie de circulation	<i>Edge: along all the TWY</i>
		Feux axiaux de voies de circulation : NIL	<i>Centre line lighting : NIL</i>
4	Alimentation électrique auxiliaire/ délai de commutation <i>Secondary power supply / switch-over time</i>	Alimentation électrique auxiliaire pour tout l'éclairage et le balisage de l'aérodrome. Temps de commutation : 7 secondes Alimentation auxiliaire avec un générateur de 110KVA pour tout l'éclairage et le balisage de l'aérodrome Temps de commutation : 5 s	<i>Secondary power supply to all lighting at AD. Switch-over time: 7 seconds Secondary power supply with one-110KVA generator for all aerodrome-lighting Switch-over time : 5 s</i>
5	Observations / Remarks	NIL Mise en marche du groupe est manuelle	NIL Power supply is manually switched on

DRRT — AD 2.16 AIRE D'ATTERRISSAGE D'HÉLICOPTÈRES
HELICOPTER LANDING AREA

1	Coordonnées TLOF ou THR de la FATO <i>Coordinates TLOF or THR of FATO</i> Ondulation du Géοide <i>Geoid undulation</i>	NIL
2	Altitude TLOF/FATO (M/Ft) <i>TLOF and FATO elevation (M/Ft)</i>	NIL
3	TLOF + FATO : Aire, dimensions, revêtement, résistance, balisage <i>TLOF and FATO area dimensions, surface, strength, marking</i>	NIL
4	Relèvements vrai et magnétique de la FATO <i>True and magnetic bearing of FATO</i>	NIL
5	Distances déclarées disponibles <i>Declared distances available</i>	NIL
6	Dispositif lumineux d'approche et de FATO <i>Approach and FATO lighting</i>	NIL
7	Observations / Remarks	NIL

DRRT - AD 2.17 ESPACE AÉRIEN ATS
ATS AIRSPACE

Désignation et limites latérales	Limites verticales	Classification de l'espace aérien	Indicatif d'appel et langues de l'organe	Altitude de transition	Observations
<i>Designation and laterals limits</i>	<i>Vertical limits</i>	<i>Airspace classification</i>	<i>ATS unit call sign/Languages</i>	<i>Transition altitude</i>	<i>Remarks</i>
1	2	3	4	5	6
AFIS TAHOUA NIL	NIL	G NIL	TAHOUA TOUR Français (Fr) Anglais (En) TAHOUA TOWER French (Fr) English (En) NIL	5 000 FT NIL	Aérodrome AFIS NIL

DRRT - AD 2.18 INSTALLATIONS DE TÉLÉCOMMUNICATION DES SERVICESE
LA CIRCULATION AÉRIENNE
ATS RADIOCOMMUNICATION FACILITIES

Désignation du service <i>Service designation</i>	Indicatif d'appel <i>Call sign</i>	Fréquences (MHZ - KHZ) <i>Frequency (MHZ-KHZ)</i>	Heure de fonctionnement <i>Hours of operation</i>	Observations <i>Remarks</i>
1	2	3	4	5
TWR	Tahoua Tour Tahoua information	118.1 MHz	0530 – 1730 UTC	Fréquence principale <i>Primary frequency</i>
TWR	Tahoua Tour Tahoua information	121.5 MHz	0530 – 1730 UTC	Fréquence d'urgence <i>Emergency frequency</i>
ACC	NIAMEY CONTROLE	126.1 MHz	H24	Fréquence d'écoute et de coordination <i>Monitoring and coordination frequency</i>
ACC	NIAMEY CONTROLE	8873 KHz	H24	Fréquence d'écoute et de coordination <i>Monitoring and coordination frequency</i>

DRRT — AD 2.19 AIDES DE RADIONAVIGATION ET D'ATTERRISSAGE
RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS

Type d'Aide/Déclinaison <i>Type of Aid/Magnetic Variation</i>	Identification <i>Identification</i>	Fréquences (MHZ-KHZ) <i>Frequency</i>	Heures de fonctionnement <i>Hours of operation</i>	Coordonnées antenne émission <i>Site of antenna coordinates</i>	Altitude de l'antenne DME <i>Elevation of DME antenna</i>	Observations <i>Remarks</i>
1	2	3	4	5	6	7
NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL

DRRT — AD 2.20 REGLEMENT LOCAUX DE L'AERODROME
LOCAL REGULATIONS OF THE AERODROME

1	Demi-tour obligatoire sur la raquette pour les aéronefs d'un poids supérieur à 21 tonnes.	1	<i>One eighty is compulsory on the turn-around area for aircraft that MTOW is higher than 21 tons.</i>
2	Les aéronefs qui resteront sur l'aire de stationnement 48 heures ou plus, doivent couvrir leurs moteurs.	2	<i>Mandatory for aircraft having to stay longer as more than 48 hours on the parking area to cover their engines</i>
3	Aérodrome interdit aux aéronefs non munis de radio communication bilatérale VHF	3	<i>Aerodrome prohibited for aircraft not equipped with bilateral radio communication</i>

ESPACE AÉRIEN ATS/ ATS AIRSPACE

Désignation et limites latérales <i>Designation and lateral limits</i>	Limites verticales <i>Vertical limits</i>	Classification de l'espace aérien <i>Airspace classification</i>	Indicatif d'appel et langues de l'organe <i>ATS unit call sign/Languages</i>	Altitude de transition <i>Transition altitude</i>	Observations <i>Remarks</i>
1	2	3	4	5	6
NIL	NIL	G	Tahoua Information Français (Fr)- Anglais (En)	NIL	Aérodrome AFIS

DRRT — AD 2.21 PROCEDURES ANTIBRUIT
ANTI-NOISE PROCEDURES

1	Restriction d'utilisation de nuit : Les VFR de nuit sont interdits (REF ASECNA AIP 0 GEN 1.7-06 §4.3). Sauf dérogation pour des vols en circulation d'aérodrome, les vols VFR ne sont pas autorisés de nuit NIL	1	<i>Use restrictions by night: The VFR flights at night are prohibited (REF ASECNA AIP 0 GEN 1.7-06 §4.3). Exception for flights around the aerodrome, VFR flights are prohibited at night. NIL</i>
---	--	---	--

DRRT — AD 2.22 PROCEDURES DE VOL
FLIGHT PROCEDURES

NIL	NIL
-----	-----

DRRT — AD 2.23 RENSEIGNEMENTS SUPPLEMENTAIRES
ADDITIONAL INFORMATION

1	Aérodrome interdit aux aéronefs non munis de radio communication bilatérale VHF	1	<i>Aerodrome prohibited for aircraft not equipped with bilateral radio communication</i>
1 2	Concentration occasionnelle d'oiseaux à proximité de l'aérodrome	1 2	<i>Occasional birds concentration in the vicinity of the aerodrome</i>

DRRT — AD 2.24 CARTES RELATIVES A L'AERODROME
AERODROME CHART

Voir Partie 3.2 - Cartes relatives aux aérodromes

See Part 3.2 - Charts related to aerodromes

FIN/END